



Assemblée des Délégués Ordinaire 2018 Ordentliche Delegiertenversammlung 2018

01/09/2018
Hotel Sorell Ador
Laupenstrasse 15, Bern

Fédération Suisse de Rugby - Schweizerischer Rugby Verband - Swiss Rugby Union - Federazione Svizzera di Rugby

Badenerstrasse 565a

CH-8048 Zurich

T +41 21 588 00 21

fsr@suisserugby.com

www.suisserugby.com

#AvancerEnsemble

#ZusammenForwärtskommen

#AdvanceTogether

#AvanzareInsieme

FEDERATION SUISSE DE RUGBY

01.09.2018 – HOTEL SORELL ADOR, BERN

ORDRE DU JOUR/AGENDA

Café et formalités administratives/ Kaffee und administrative Formalitäten : 09.00

1. **Ouverture / Eröffnung : 09.30**
Quorum et points de procedure / Quorum und Erläuterung der Prozeduren
2. Nomination des scrutateurs / Wahl der Stimmenzähler
3. Rapports du Président et de la CEO / Berichte des Präsidenten und der CEO
4. Cloture des Comptes de l'exercice 2017-18 (01/08/2017-31/07/2018) /
Jahresabschluss des Geschäftsjahres 2017-18 (01/08/2017 – 31/07/2018)
 - a. Rapport de la trésorerie/ Bericht der Finanzverwaltung
 - b. Rapport de l'organe de révision / Revisionsbericht
 - c. Approbation des comptes de l'exercice 2017-18 / Annahme des
Jahresabschlusses 2017-18
 - d. Décharge du Comité Central et du Trésorier / Entlastung des Zentralvorstands
und des Zentralkassiers
5. Désignation de l'organe de révision pour la clôture de l'exercice 2018-19 / Bezeichnung
der Revisionsstelle für den Jahresabschluss 2018-19
6. Présentations des Programmes futurs / Präsentationen der zukünftigen Programme
7. Élection du Board of Directors (BoD) : Président, Vice-Président, Trésorier (CFO),
Secrétaire Général (CEO) , Directeur Technique National (DTN) /
Wahl des Board of Directors (BoD) : Präsident, Vize-Präsident, Kassier (CFO),
Generalsekretär (CEO), Technischer Director (DTN)
8. Confirmation du Comité Central / Bestätigung des Zentralvorstands
9. Présentation et Approbation du Budget provisionnel de l'exercice 2018-19 /
Präsentation und Annahme des provisorischen Budgets für das Geschäftsjahr 2018-19
10. Motions / Anträge
 - a. Motion RC Genève Plan Les Ouates
 - b. Approbation de la version finale du Règlement de Compétitions 2018-19 /
Annahme der endgültigen Version des Wettbewerbsreglements 2018-19
11. Nouvelles Adhésions / Neue Eintritte
12. Clôture / Schliessen : 11h30

CLUBS & ASSOCIATIONS

VOIRE ANNEXE A - PRESENCES

ANNEX A - ANWESENHEITEN

COMITE CENTRAL/ZENTRAL VORSTAND

FONCTION	NOM	ETAT
Président	Peter SCHÜPBACH (PSH)	Présent
Vice-Président – Conseiller juridique	Matthias HERZIG (MHG)	Présent
Secrétaire Général / CEO	Veronika MUEHLHOFER (VMR)	Présent
Directeur Technique National	Sébastien DUPOUX (SDX)	Présent
Trésorier / CFO	Paul DE WOUTERS (PDW)	Présent
Président de la commission de discipline	Loic SCHEPMANNNS (LSS)	Excusé
Responsable médical	<i>Vacant</i>	n/a
Responsable de l'antidoping	<i>Vacant (MHG a.i.)</i>	Présent
Responsable du marketing	Nicolas STEPOWSKI (NSI)	Présent
Responsable des licences	Luc NARDIN (LNN)	Excusé
Responsable du Rugby féminin	Christa HERRMANN (CHN)	Présente
Responsable des compétitions	Kurt KOHL (KKL)	Excusé
Président de la commission technique des écoles	Donnah CORMINBOEUF-CLARKE	Excusé
Président de la commission des arbitres	Jean-Louis LARIGALDIE (JLL)	Présent
Président de la commission de recours	Leo LONGAUER (LLR)	Excusé
Président de la Commission Technique de Jeunesse	Jerome GOUDET (JGT)	Excusé
Président de la Commission Technique du Sevens	<i>Vacant</i>	n/a
Chef de branche J+S & Responsable Formation	Philippe LÜTHI (PLI)	Excusé
Président AVR	Thierry PIDOUX (TPX)	Présent
Président Geneva Rugby	Gianni DIMARTINO (GDM)	Présent
Président NSRV	Norbert Li Marchetti (NMI)	Excusé

* * *

PROCES-VERBAL/ PROTOKOLL

Café et formalités administratives/ Kaffee und administrative Formalitäten : 09.00

NSI contrôle les paiements des montants ouverts et les licences des dirigeants des Clubs resp. la procuration correcte et distribue les cartes de vote.

NSI kontrolliert die Bezahlung der noch offenen Beträge, die Lizenzen der Clubverantwortlichen resp. die korrekte Vollmacht und verteilt die Stimmkarten.

Ouverture / Eröffnung : 09.35

PSH donne le bienvenu aux délégués et ouvre l'assemblée. Il demande aux présents d'observer une minute de silence pour Stephan Albertoni, qui est decédé récemment.

PSH begrüsst die Delegierten und eröffnet die Versammlung. Er bittet die Delegierten um eine Schweigeminute für die Stephan Albertoni, der kürzlich verstorben ist.

I. Quorum et points de procedure / Quorum und Erläuterung der Prozeduren

A demande de VMR on constate que tous les présents se sont inscrits sur la liste des présents.
Auf Anfrage von VMR wird bestätigt, dass alle Anwesenden sich in der Präsenzliste eingetragen haben.

Les présents ayant droit de vote confirment en outre de disposer d'une carte de votation.
Die Anwesenden Stimmberechtigten bestätigen, über eine Stimmkarte zu verfügen.

Clubs ayant droit de vote présents, voire Annexe A
Anwesende stimmberechtigte Clubs, s. Anhang A

AYANTS DROIT DE VOTE PRÉSENTS/ ANWESENDE STIMMBERECHTIGTE : 33

L'AD est valablement constituée.

Die DV ist rechtswirksam konstituiert.

Annexe A: Clubs présents et droits de Vote Anhang A: Anwesende Clubs & Stimmrechte

a. Explication des procédures de votation / Erklärung des Wahlvorganges

VMR rappelle les règles en matière de droit de vote : Comme dans le Parlement Suisse, les abstentions ne sont pas comptées aux votes valides. La majorité absolue ou qualifiée est établie entre les votes en faveur et les votes contre. Avant chaque votation sera communiqué s'il faut la majorité absolue ou qualifiée.

VMR erinnert die Anwesenden an die Bestimmungen zur Stimmvergabe: wie im Schweizerischen Parlament werden die Enthaltungen nicht zu den gültigen Stimmen gezählt. Das absolute oder qualifizierte mehr ergibt sich nur aus den Für- und Gegenstimmen. Vor jeder Abstimmung wird bekannt gegeben, ob absolute oder qualifiziertes Mehr anwendbar ist.

b. Limite de temps / Zeitbegrenzungen

VMR avertira les intervenants lorsque leur temps de parole dépassera 2 minutes. Chaque intervention spontanée est limitée à 2 minutes. Les présentations seront limitées à 10 minutes.

VMR wird die Redezeit für jede Wortmeldung im Auge behalten. Sie wird nach 2 Minuten auf die Zeit hinweisen. Jede spontane Wortmeldung ist auf 2 Minuten limitiert. Präsentationen werden auf 10 Minuten limitiert sein.

2. Nomination des scrutateurs / Wahl der Stimmzähler

Sont proposés Christa HERRMANN et Hugues STEYNER comme scrutateurs.

Christa HERRMANN und Hugues STEYNER sind als Stimmzähler vorgeschlagen.

POUR/ DAFÜR : 33

CONTRE/DAGEGEN : 0

ABSTENTION /ENTHALTUNGEN : 0

**CHRISTA HERRMANN ET HUGUES STEYNER SONT ÉLUS À L'UNANIMITÉ COMME SCRULATEURS /
CHRISTA HERRMANN UND HUGUES STEYNER SIND EINSTIMMIG ALS STIMMENZÄHLER GEWÄHLT**

3. Rapports du Président et de la CEO / Berichte des Präsidenten und der CEO

Le Président Peter Schüpbach et la CEO Veronika Mühlhofer présentent leurs rapports annuels
Der Präsident Peter Schüpbach und die CEO Veronika Mühlhofer präsentieren ihre
Jahresberichte

**Annexe B & C: Rapports du Président et de la CEO
Anhang B & C: Berichte des Präsidenten und der CEO**

**4. Cloture des Comptes de l'exercice 2017-18 (01/08/2017-31/07/2018) /
Jahresabschluss des Geschäftsjahres 2017-18 (01/08/2017 - 31/07/2018)**

a. Rapport de la trésorerie/ Bericht der Finanzverwaltung

Le CFO Paul de Wouters présente le réport de la Commission des Finances.

Der CFO Paul de Wouters präsentiert den Bericht der Finanz Kommission

**Annexe D & E : Clôture des Comptes 2017-18 et Présentation du rapport de la trésorerie
Anhang D & E: Jahresabschluss 2017-18 und Präsentation Bericht Finanzverwaltung**

Il n'y a pas de questions de la part des délégués.

Es gibt keine Fragen der Delegierten.

b. Rapport de l'organe de révision / Revisionsbericht

VMR offre quelques explications : L'ACGR a refusé sa désignation comme réviseur pour 2017-18. Dû à l'augmentation annuelle du budget et la complexité de la comptabilité de la FSR, le Board a décidé de suivre le conseil de l'ACGR et d'engager un réviseur professionnel pour conduire la révision des comptes. Le fiduciaire Findea AG a été choisi.

VMR erklärt wie folgt: Die ACGR hat ihre Designation als Revisor für 2017-18 zurückgewiesen. Aufgrund des wachsenden Budgets und der steigenden Komplexität der Buchhaltung der FSR, hat das Board entschieden der Anregung der ACGR zu folgen und einen professionellen Revisor für die Revision der Finanzen der FSR zu engagieren. Das Treuhandbüro Findea AG wurde ausgewählt.

Le rapport de l'organe de révision est lu / Der Revisionsbericht wird vorgelesen.

Matthias Diez (RUZ) pose une question sur le coût pour la révision.
VMR répond qu'il se monte à CHF 2'000.--.

Matthias Diez (RUZ) stellt eine Frage nach den Kosten für die Revision.
VMR antwortet, dass sie CHF 2'000.-- betragen.

Matthias Diez (RUZ) pose la question, pourquoi la FSR a CHF 25'000.-- de moins de contributions sponsoring, en particulier, si elle a perdu un sponsor.
VMR répond qu'il s'agit d'un sponsor qui a arrêté temporairement ses activités de sponsoring mais qui s'est de nouveau engagé pour la nouvelle saison.

Matthias Diez (RUZ) stellt die Frage, warum die FSR CHF 25'00.-- weniger Sponsoringbeiträge als budgetiert haben, insbesondere, ob sie einen Sponsoren verloren haben.
VMR antwortet, dass es sich um einen Sponsoren handelt, der die Sponsoringaktivitäten vorübergehend eingestellt, sich für die neue saison jedoch wieder verpflichtet hat.

Annexe F: Rapport de révision **Anhang F: Revisionsbericht**

- c. Approbation des comptes de l'exercice 2017-18 /
Annahme des Jahresabschlusses 2017-18

Le Comité propose d'accepter les comptes de l'exercice 2017-18.
Das Komitee schlägt vor, den Geschäftsbericht 2017-18 anzunehmen.

POUR/ DAFÜR : 31 CONTRE/DAGEGEN : 0 ABSTENTIONS /ENTHALTUNGEN : 2

LES COMPTES DE L'EXERCICE 2017-18 SONT ACCEPTÉS **DER JAHRESABSCHLUSS FÜR 2017-18 IST ANGENOMMEN**

- d. Décharge du Comité Central et du Trésorier /
Entlastung des Zentralvorstands und des Zentralkassiers

Le Comité propose d'approuver le décharge
Das Komitee schlägt vor, die Entlastung zu erteilen

POUR/ DAFÜR : 32 CONTRE/DAGEGEN: 0 ABSTENTIONS /ENTHALTUNGEN : 1

LA DECHARGE EST APPROUVÉE / DIE DECHARGE IST ERTEILT

5. Désignation de l'organe de révision pour la clôture de l'exercice 2018-19 / **Bezeichnung der Revisionsstelle für den Jahresabschluss 2018-19**

En vue de la professionnalisation de la comptabilité de la FSR, en vue de l'augmentation des budgets et des subventions depuis 2013 et en vue de la majeure complexité des comptes de la FSR, le Comité Propose d'accepter le fiduciaire Findea Treuhand AG comme organe de révision des comptes 2018-19.

Angesichts der Professionalisierung der Buchhaltung der FSR, sowie den seit 2013 steigenden Budgets und Subventionen, sowie der steigenden Komplexität der Buchhaltung, schlägt das Komitee vor den Treuhänder Findea AG als Revisionsstelle für das Geschäftsjahr 2018-19 anzunehmen

POUR/ DAFÜR : 32 CONTRE/DAGEGEN : 0 ABSTENTIONS /ENTHALTUNGEN : 1

FINDEA AG EST APPROUVÉ COMME ORGANE DE RÉVISION POUR 2018-19 / FINDEA AG IST ALS REVISIONSSTELLE FÜR 2018-19 ANGENOMMEN

6. Présentation des Programmes futurs / Präsentationen der Zukünftigen Programme

SDX et VMR présentent le plan stratégique pour 2018-2021

SDX und VMR präsentieren den Strategischen Plan für 2018-2021

TPX (AVR) pose la question du concept de arbitre-entraîneur. SDX répond qu'on est pas encore à ce point pour la saison 2018-2019.

TPX (AVR) stellt die Frage nach dem Konzept des Schiedsrichter-Coaches. SDX antwortet, dass dies für die Saison 2018-2019 noch nicht vorgesehen ist.

Annexe G: Présentation Plan Stratégique 2018-2021 Anhang G: Präsentation Strategischer Plan 2018-2021

7. Election du Board of Directors (BoD) / Wahl des Board of Directors (BoD)

Tous les membres du BoD se sont mis à disposition pour une autre période. Des autres candidats ne se sont pas présentés ou proposés.

Alle Mitglieder des bisherigen BoD haben sich für eine weitere Amtsperiode zur Verfügung gestellt. Es haben sich keine weiteren Kandidaten gemeldet oder wurden vorgeschlagen.

Les candidats suivants sont nommés pour élection ou réélection /

Folgende Kandidaten stehen zur Wahl oder zur Wiederwahl:

Président / Präsident:	Peter Schüpbach
Vice Président & CLO / Vize-Präsident & CLO:	Matthias Herzig
Trésorier (CFO) / Kassier (CFO):	Paul de Wouters
Sécrétaire Générale (CEO) / Generalsekretärin (CEO):	Veronika Mühlhofer
Directeur Technique Nationl (DTN) / Nationaler Technischer Direktor (DTN) :	Sebastien Dupoux

Comme il n'y a pas de candidats d'opposition, le CC propose d'accepter le Board en sa totalité / Zumal es kein Gegenkandidaten gibt, schlägt der ZV vor das Board Ganzheitlich zu akzeptieren.

**ABSTENTIONS / ENTHALTUNGEN : 0
POUR/ DAFÜR : 33**

**LE BoD EST ÉLU A L'UNANIMITÉ COMME PROPOSÉ / DAS BoD WIRD GEMÄSS DEN
VORSCHLÄGEN EINSTIMMIG GEWÄHLT.**

8. Confirmation du Comité Central / Bestätigung des Zentralvorstands

Se sont présentés comme Présidents des Commissions :

Als Kommissionpräsidenten haben sich präsentiert:

Commission de Discipline / Disziplin Kommission:	Kurt Köhl
Commission Technique des Ecoles / Technische Kommission der Schulen (CTE) :	Donnah Corminboeuf-Clare
Commission Technique de Jeunesse / Technische Kommission der Jugend (CTJ) :	Jerome Goudet
Commission Féminine / Frauenrugby Kommission :	Christa Herrmann
Commission des Licenses / Lizenzkommission :	Luc Nardin

Comme il n'y a pas de candidats d'opposition, le Board propose d'accepter le CC en sa totalité / Zumal es kein Gegenkandidaten gibt, schlägt das Board vor das CC Ganzheitlich zu akzeptieren

Vincent PIGUET (RC Yverdon) reclame que le recours du RC Yverdon n'a jamais été traité par la CR. Il est de l'opinion que dans certaines commissions le travail doit être amélioré. /

Vincent PIGUET (RC Yverdon) bemängelt, dass der Rekurs des RC Yverdon von der RK nicht behandelt worden ist. Er ist der Meinung, dass in manchen Kommissionen besser gearbeitet werden muss.

ABSTENTIONS /ENTHALTUNGEN : 0

POUR/ DAFÜR : 33

LE CC EST CONFIRMÉ A L'UNANIMITÉ COMME PROPOSÉ /

DAS CC WIRD GEMÄSS DEN VORSCHLÄGEN EINSTIMMIG BESTÄTIGT.

9. Présentation et Approbation du Budget de l'exercice 2018-19 /

Präsentation und Annahme des Budgets für das Geschäftsjahr 2018-19

Présentation du Budget / Präsentation des Budgets

VMR présente le Budget 2018-19

VMR präsentiert das Budget 2018-19

Annexe H: Budget 2018-19

Anhang H: Budget 2018-19

PDW et VMR répondent aux questions.

PDW und VMR beantworten Fragen.

Matthias Diez (RUZ) pose la question du salaire pour le Chef de Branche J+S & Responsable de Formation (Philippe Lüthi) et le coûts augmentés pour le bureau (CHF 20'000)....

Matthias Diez (RUZ) stellt die Frage nach dem Salär für den Chef J+S + Ausbildung (Philippe Lüthi) und den erhöhten Kosten für das Büro (CHF 20'000).

VMR répond qu'il n'y a pas de rapport entre les deux thèmes. Elle rappelle aussi que le salaire de Philippe Luethi est paxé par les subventions de l'OFSP

VMR antwortet, dass es keinen Zusammenhang zwischen diesen beiden Themen gibt. Sie erinnert des weiteren daran dass das Salär von Philippe Luethi durch die Subventionen des BASPO gezahlt wird.

Jean-Baptiste CASTA (HRRC) pose des questions concernant les frais pour évènements et contributions pour les projets des écoles de rugby.

VMR répond qu'il s'agit des projets « Fit-for-future » qui sont gérés ensemble avec les clubs. Les coûts sont en particulier les coûts pour les entraîneurs.

Jean-Baptiste CASTA (HRRC) stellt Fragen nach Spesen für Events und Beiträge für die Projekte in den Rugby-Schulen.

VMR antwortet, dass es sich dabei um « Fit-for-future » Projekte handelt, welche zusammen mit den Clubs durchgeführt werden. Die Kosten setzen sich insb. aus den Kosten für die Coaches zusammen.

TPX (AVR) pose la question de l'engagement de la CEO par rapport à son engagement auprès de WORLD RUGBY.

TPX (AVR) stellt die Frage, wie das Engagement der CEO aussieht mit Bezug auf ihr Engagement für WORLD RUGBY .

VMR répond que son engagement auprès WORLD RUGBY s'accord bien avec celui auprès la FSR, en particulier aussi par rapport au temps investi et l'habilité d'éviter des éventuels conflits d'intérêt.

VMR antwortet, dass ihr Engagement bei WORLD RUGBY sich gut mit dem bei der FSR verträgt, insbesondere auch mit Bezug auf den zeitlichen Aufwand und dem Vermeiden allfälliger Interessenskonflikte.

GDM (ACGR) pose la question, si les réserves budgétisées ne peuvent pas mener à des discussions avec SWISS OLYMPIC, parce-que SOA ne veut pas que les fédérations contituent trop de réservers.

VMR répond que le budget est discuté avec SWISS OLYMPIC. Les contributions de SOA pour le développement sont utilisées complètement pour le développement. Les réserves serent à améliorer la situations de liquidité de la FSR.

GDM (ACGR) stellt die Frage, ob die vorgesehenen Reserven nicht ein Problem ergeben mit SWISS OLYMPIC, da SOA nicht will, dass Reserven gebildet werden.

VMR antwortet, dass das Budget mit SOA besprochen ist. Die Beiträge von SOA für die Entwicklung werden vollständig für die Entwicklung gebraucht. Die Reserven dienen dazu, die Liquiditätslage der FSR zu verbessern.

Jean-Baptiste CASTA (HRRC) demande si l'évolutions des frais pour les arbitres (p.ex. des arbitres de la FFR) est réfléctée dans le budget.

VMR répond que ce sujet est inclus dans le budge.

Jean-Baptiste CASTA (HRRC) fragt, ob die Entwicklungen der Schiedsrichter-Kosten (z.B. Schiedsrichter aus der FFR) im Budget reflektiert sind.

VMR antwortet, dass dies im Budget enthalten ist.

Approbation du Budget pour l'exercise 2018-19 /
Annahme des Budgets für das Geschäftsjahr 2018-19

POUR/ DAFÜR : 32

CONTRE/DAGEGEN 0

ABSTENTIONS /ENTHALTUNGEN : 1

**LE BUDGET PREVISIONEL POUR L'EXERCICE 2018-19 EST ACCEPTÉ
DAS PROVISORISCHE BUDGET FÜR 2018-19 IST ANGENOMMEN**

11.48 : 15 minutes de pause / 11.48: 15 Minuten Pause

12.05 : Reprise de la réunion/ 12.05: Wiederaufnahme der Sitzung

10. Motions / Anträge

**Annexe I: Motions AD Ord 2018
Anhang I: Motionen Ord DV 2018**

a. Motions RC GPLO

- 1- Modification de l' Art. 8bis du Règlement des Compétitions :
Pour la saison 2018-19, les équipes de LNA doivent aligner 8 joueurs éligibles à jouer pour l'équipe nationale, sur une feuille de match de 23 joueurs en LNA.
Änderung des Artikels 8bis des Wettbewerbsreglements:
Für die Saison 2018-19, müssen die Teams der LNA 8 für die Nationalmannschaft spielberechtigte Spieler auf einem LNA Matchblatt von 23 Spielern aufführen.
- 2- Le staff technique de l'équipe Nationale doit sélectionner pour chaque match international au moins 8 joueurs évoluant dans les championnats Suisses
Die Coaches der Nationalmannschaft müssen für jedes Internationale Match mindestens 8 Spieler aus den Schweizer Meisterschaften nominieren.

Gilles MARTINO (GePLO) et Jean-Baptiste CASTA (HRRC) présentent les Motions
Gilles MARTINO und Jean-Baptiste CASTA (HRRC) stellen die Motionen vor

André Pharaony (ERRL) est de l'opinion que les motions de GePLO soient complètement contradictoire. D'un côté, on veut augmenter les joueurs de l'Équipe nationale qui jouent dans le championnat suisse, d'autre côté on veut diminuer le nombre des joueurs éligibles suisse qui jouent dans les équipes.

André Pharaony (ERRL) vertritt die Ansicht, dass die Motion komplett widersprüchlich sei. Auf der einen Seite soll der Anteil der Spieler in der Nationalmannschaft, die in der Schweizer Meisterschaft spielen, erhöht werden, auf der anderen Seite soll die Anzahl der Swiss eligible Spieler in den Club-Mannschaften reduziert werden.

Une simple majorité est nécessaire pour ces motions.

Ein einfaches Mehr wird für diese Motionen benötigt.

MOTION 1:

POUR/ DAFÜR : 5 CONTRE/DAGEGEN : 18 ABSTENTION /ENTHALTUNGEN : 10

LA MOTION 1 N'EST PAS ACCEPTÉE / MOTION 1 IST NICHT ANGENOMMEN

MOTION 2:

POUR/ DAFÜR : 5 CONTRE/DAGEGEN : 25 ABSTENTION /ENTHALTUNGEN : 3

LA MOTION 2 N'EST PAS ACCEPTEE / MOTION 2 IST NICHT ANGENOMMEN

**b. Approbation de la Version finale du Règlement des Compétitions 2018-19 /
Annahme der endgültigen Version des Wettbewerbsreglements 2018-19**

Suite aux décisions votés a l'AD EO du 23 juin et aux corrections apporté au règlement, le CC recommande de donner l'approbation finale du Règlement de Compétitions 2018-19

Nach den an der EO DV am 23. Juni gefassten Beschlüssen und den am Reglement angebrachten Korrekturen, empfiehlt das CC das endgültige Reglement für 2018-19 anzunehmen.

SDX présente le reglement
SDX stellt das reglement vor

Une simple majorité est nécessaire pour ce règlement
Ein einfaches Mehr wird für dieses reglement benötigt

POUR/ DAFÜR : 25 CONTRE/DAGEGEN : 3 ABSTENTION /ENTHALTUNGEN : 5

**LE REGLEMENT DES COMPETITIONS EST ACCEPTEE
DAS WETTKAMPFREGLMENT IST ANGENOMMEN**

II. Nouvelles adhésions / Neue Mitglieder:

VMR constate pour le CC qu'il n'y a eu aucun club candidat ou les prémisses de l'adhésion étaient données. Il n'y a donc aucun candidat pour l'adésion.

VMR stellt für das CC fest, dass sich kein Klub präsentiert hat wo die Voraussetzungen der Aufnahme gegeben sind. Es gibt daher keine Kandidaten für die Mitgliedschaft.

12. Clôture/Schliessen : 12.42

PSH remercie à tous les délégués d'avoir précencié et pour la discipline et souhaite à tous un bon retour. Peter Schüpbach bedankt sich bei den Delegierten für das Erscheinen und die Sitzungsdisziplin und wünsche allen eine gute Heimkehr

Pour le Procès Verbal / Für das Protokoll

Le 01.09.2018



Veronika Muehlhofer
(Secrétaire Générale / CEO)

Prochaines Dates / Nächste Daten :

13/10/2018 – Cup Draw / Tirage a Sort de la Coupe

17/11/2018 - Suisse Rugby Day (Yverdon) : Switzerland v Czech Republic

16/02/2019 – Sport-Technical Meeting II / Réunion-Technique II

16/03/2019 – Suisse Rugby Day: Switzerland v Portugal – Candidates to host /
Candidatures pour l'organisation:

13/04/2019 – Suisse Rugby Day (Schaffhausen): Switzerland v Lithuania

11/05/2019 - Sport-Technical Meeting III / Réunion-Technique III

15/06/2019 – Final Day / Journée des Finales - Candidates to host / Candidatures pour
l'organisation:

22/06/2019 – U14 & Cup Finals / Finale U14 & Finales de Coupe

Candidates to host / candidats pour l'organisation: Lausanne, ...

29/06/2019 – Extraordinary Delegates' Assembly & Swiss Super 7s Finals / Assemblée des
Délégués Extraordinaire & Finales de Swiss Super 7s

07/09/2019 – Ordinary Delegates' Assembly & Technical Meeting / Assemblée des
Délégués Ordinaire & Réunion Technique

14/09/2019 – Start of Championships 2019-20 / Reprise des Championnats 2019-20

ANNEXES/ANHÄNGE

Annexe A: Clubs présents et droits de Vote / [Anhang A: Anwesende Klubs & Stimmberechtigungen](#)

Annexe B & C: Rapports du Président et de la CEO / [Anhang B & C: Berichte des Präsidenten und der CEO](#)

Annexe D & E : Clôture des Comptes 2017-18 et Présentation du rapport de la trésorerie
[Anhang D & E: Jahresabschluss 2017-18 und Präsentation Bericht Finanzverwaltung](#)

Annexe F: Rapport de révision / [Anhang F: Revisionsbericht](#)

Annexe G: Plan Strategique 2018-2021 / [Anhang G: Strategischer Plan 2018-2021](#)

Annexe H: Budget 2018-19 / [Anhang H: Budget 2018-19](#)

Annexe I: Motions AD Ord 2018 / [Anhang I: Motionen Ord DV 2018](#)